

MANUALE D'ISTRUZIONI PER L'UTENTE (ITALIANO)

INTRODUZIONE

Questo utensile brevettato per parabrezza viene usato con l'originale metodo di taglio dall'interno con cui si possono rimuovere con successo i cristalli anteriori dell'auto fissati con l'uretano, inclusi i veicoli con modanature pure fissate con l'uretano, quelli con modanature incapsulate e/o dove il sigillante all'uretano si trova lontano dal bordo del cristallo o resta nascosto molto al di sotto dell'area del cruscotto. La lama dell'utensile si muove con movimento alterno contro la superficie del cristallo all'interno del veicolo, tagliando in maniera rapida ed efficiente il sigillante all'uretano tutto intorno al perimetro de cristallo. Si elimina così l'uso della forza e le modanature fissate con l'uretano rimangono installate.

LINEE GUIDA GENERALI E ISTRUZIONI DI RIMOZIONE MONTAGGIO DELLA LAMA SULL'UTENSILE AD ARIA COMPRESSA

Quando sull'utensile ad aria compressa viene montata la lama, staccare sempre la tubatura dell'aria compressa. Per montare la lama, usare la chiave a brugola da 4,0 mm fornita e svitare la vite di bloccaggio a punta conica del mandrino per la lama. Inserire fino in fondo la lama nel mandrino, accertandosi di ciò attraverso il foro di verifica, e serrare di nuovo la vite di bloccaggio. Riattaccare la tubatura dell'aria compressa in preparazione all'uso.

TUTTE LE LAME POSSONO ESSERE MONTATE NELL'IMPUGNATURA A MANO

Su questa impugnatura viene montato lo stesso tipo di mandrino per le lame.

GAMMA DI LAME

È disponibile una piccola ma comprensiva gamma di lame per impiego nella maggior parte delle installazioni.

COPERCHIO DEL REGOLATORE

Sul coperchio del regolatore, che è stato progettato per essere tenuto piatto contro la superficie del cristallo, si possono montare e aggiustare i bracci di regolazione per la profondità di taglio. Questo garantisce che anche la lama venga tenuta in posizione piatta e in stretto contatto con la superficie del cristallo per consentire un'efficiente operazione de taglio sotto il controllo dell'operatore. (vedere i disegni A e B).

FIGURA A

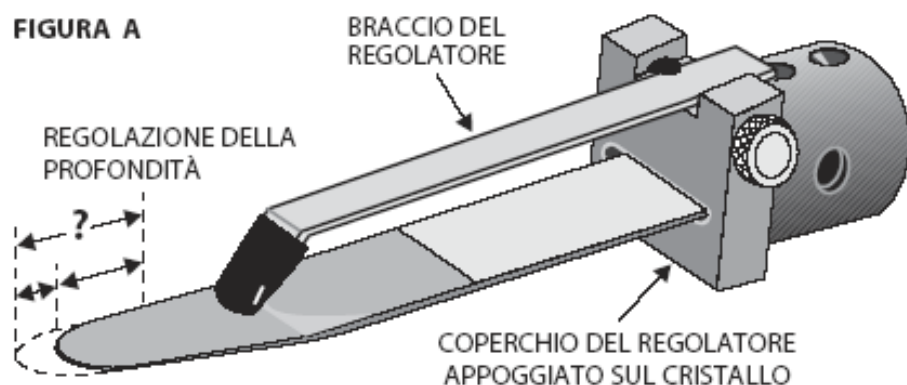


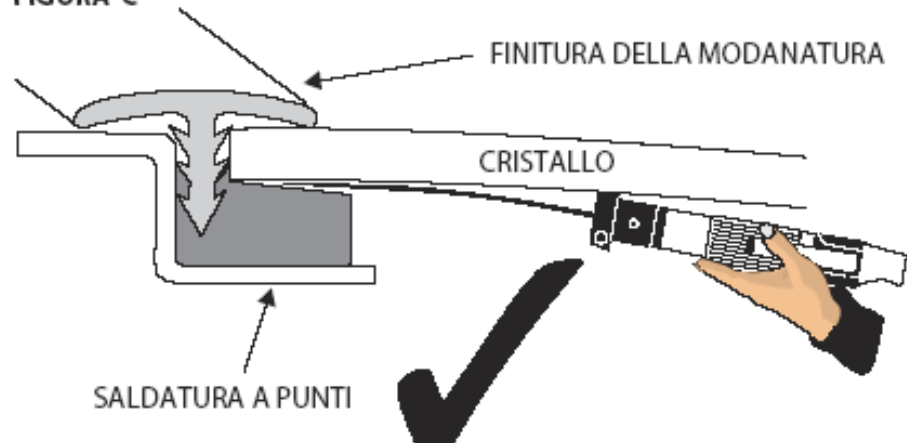
FIGURA B



CORRETTA PROCEDURA DI TAGLIO

La figura C illustra il corretto metodo d'impiego dell'utensile ad aria compressa. Il coperchio e la lama del regolatore sono tenuti piatti contro il cristallo e la mano dell'operatore viene posta sotto l'utensile per permettere che durante l'operazione di taglio anche la parte posteriore dell'utensile rimanga quanto più vicino possibile al cristallo.

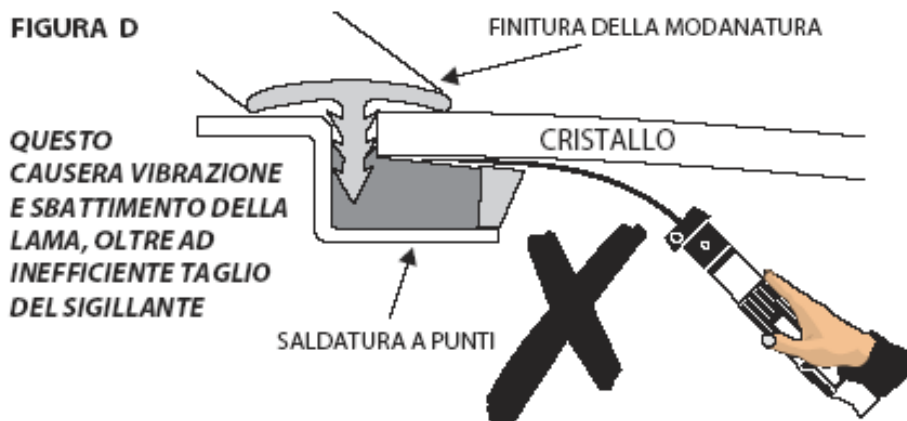
FIGURA C



INCORRETTA PROCEDURA DI TAGLIO

La figura D illustra un modo incorretto di usare l'utensile ad aria compressa. La lama è forzata in un'innaturale posizione piegata e la mano viene posta sulla parte superiore dell'utensile. Ciò causerà vibrazione e sbattimento della lama, oltre ad un inefficiente taglio del sigillante.

FIGURA D



PROCEDURA DI TAGLIO USANDO UN UTENSILE AD ARIA COMPRESSA CON MOVIMENTO ALTERNATIVO

Posizionare l'utensile e la lama sul cristallo. Avviare l'utensile e regolare la sua potenza di azionamento. Premere il grilletto di regolazione della velocità mantenendola al massimo. Procedere con il taglio dell'uretano/del sigillante come raccomandato que di seguito.

1. Con i sigillanti più piccoli e/o di tipo più morbido, tenere l'utensile e la lama a 45° e applicare una certa pressione per incoraggiare ed ottenere un taglio continuo usando la punta e il lato della lama, **OPPURE**
2. Tenere l'utensile e la lama a 90° e usarli con un movimento a sega mentre ci si sposta da sinistra a destra.

Con i tipi de sigillante più duri, specialmente con i cristalli ricurvi, si raccomanda di dare all'utensile e alla lama rapide brusche spinte dentro e fuori il sigillante all'uretano, applicando anche un lubrificante per ottenere i migliori risultati, specialmente quando il sigillante rimane nascosto al di sotto dell'area del cruscotto.

SIGILLANTE PARTICOLARMENTE DURO E/O LARGO

Nel tagliare un sigillante particolarmente duro e/o largo, assicurarsi che la lama sia bene affilata e venga usato un lubrificante. Quando l'utensile e la lama vengono usati in linea retta, applicare la punta della lama direttamente sul sigillante e, effettuando anche un movimento rapido a spinte brusche, spostarsi da sinistra a destra per una breve distanza, tagliando progressivamente da parte a parte il sigillante. Prima di passare alla sezione successiva del lavoro, assicurarsi di avere ottenuto la completa separazione. (vedere i disegni B ed E).

Non forzare in profondità la lama nel sigillante, altrimenti può verificarsi un inceppamento che può essere evitato. Ricordarsi di premere al massimo il grilletto di velocità/potenza dell'utensile ad aria compressa e lasciare sempre che l'utensile e la punta di taglio della lama **FUNZIONINO CONTINUAMENTE** mentre viene tagliato il sigillante all'uretano.

FIGURA E

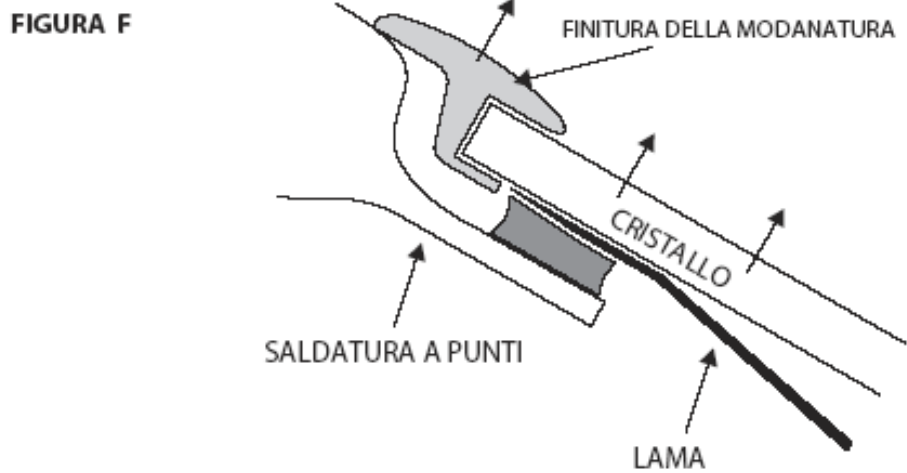


RIMOZIONE DELLA MODANATURA FISSATA CON L'URETANO

In presenza di modanature fissate con adesivo, eseguire sempre il normale taglio interno de cristallo e seguire quindi una delle procedure qui appresso.

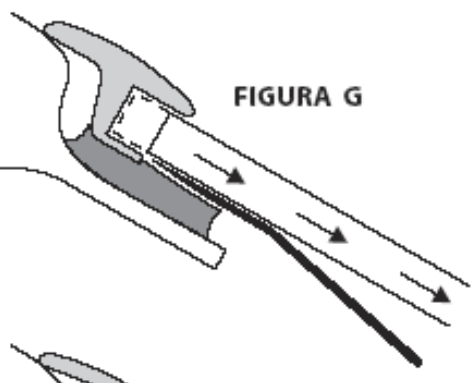
1. Sollevare ed estrarre il cristallo insieme alla modanatura ancora attaccata ad esso (vedere la figura F).

FIGURA F



MANUALE D'ISTRUZIONI PER L'UTENTE (ITALIANO)

2. Verificare che il cristallo sia completamente libero dalla modanatura e dal sigillante e fare quindi scivolare il cristallo verso il basso facendolo uscire dalla modanatura. (vedere i disegni G e H).



3. La modanatura e il cristallo dopo il taglio saranno ora separati e liberi e sarà possibile rimuovere più facilmente ogni rimanente filamento di uretano.



4. In caso di modanature incapsulate, fare riferimento ai disegni F, L e M: "Rimozione del cristallo incapsulato".

RIMOZIONE DEL CRISTALLO SENZA DANNEGGIARLO

Quando si lavora in aree ad alto rischio o nelle zone d'angolo, oppure nel rimuovere i cristalli laminati, distribuire l'azione di taglio intorno a tutto l'angolo o lungo tutta l'area a rischio, in modo da creare una separazione graduale. Non agire a leva, né forzare la lama nel sigillante creando punti di pressione. Non spingere e non forzare il cristallo prima di avere completato tutto il taglio interno. Effettuare sempre un ultimo controllo con una lama tenuta in mano per assicurarsi che la separazione sia completa.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO CON I BRACCI DEL REGOLATORE

Viene fornita tutta una gamma di bracci per il regolatore da usarsi al di sotto o al di sopra della lama di taglio. Essi possono essere installati rapidamente sul coperchio del regolatore dell'utensile ad aria compressa ed essere regolati per controllare la profondità di taglio della lama onde evitare danni alla saldatura a punti, alle modanature, al cristallo, ecc. (vedere i disegni I, J, K e M - "Rimozione del cristallo incapsulato").

FIGURA I

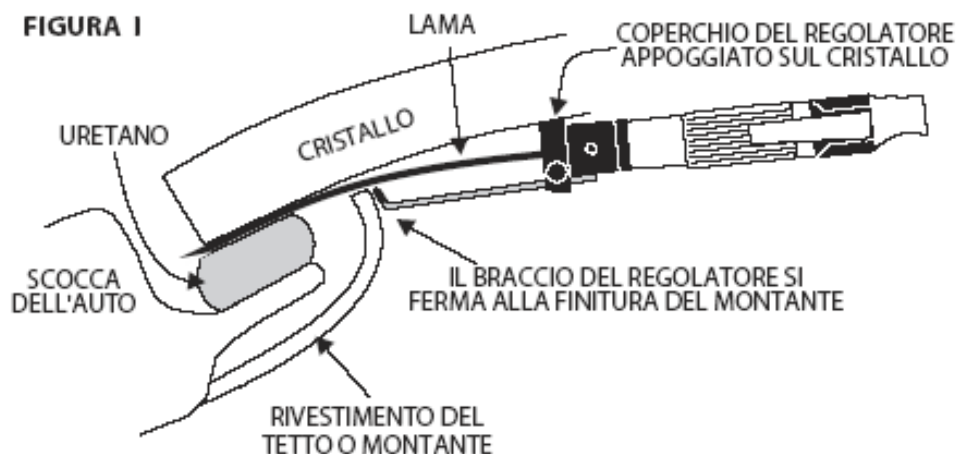


FIGURA J

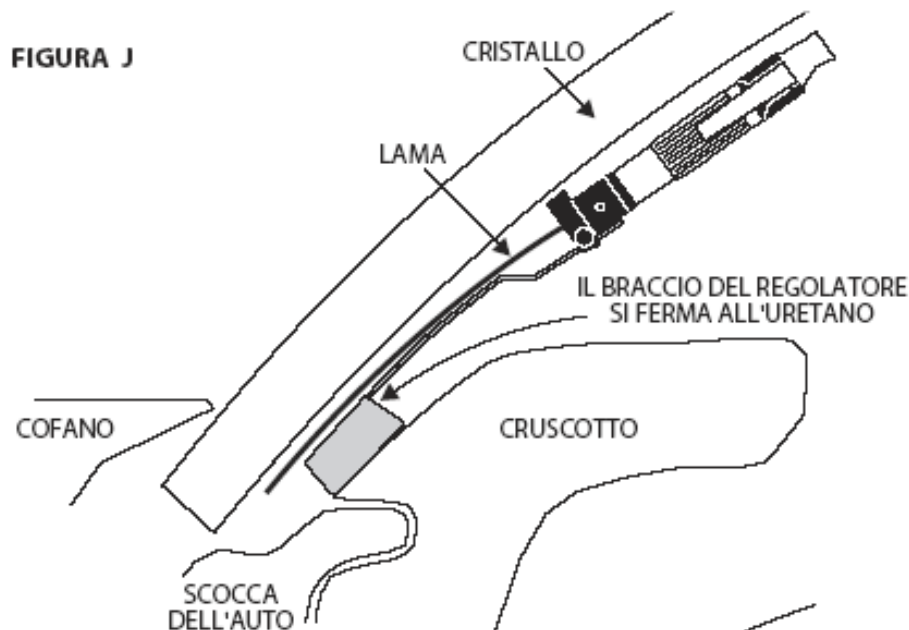
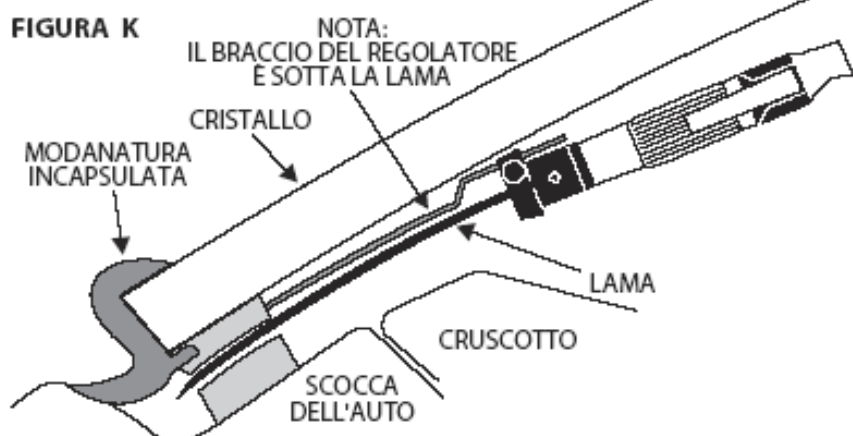


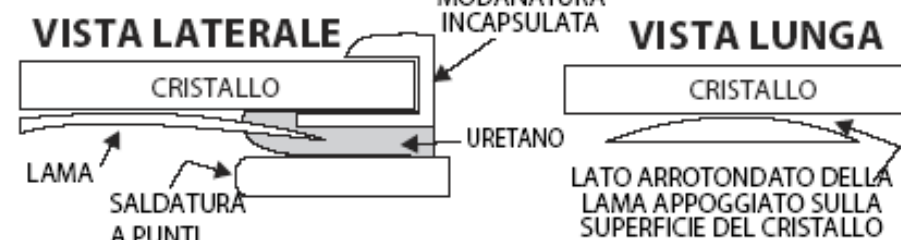
FIGURA K



RIMOZIONE DEL CRISTALLO INCAPSULATO - LAMA INVERTITA

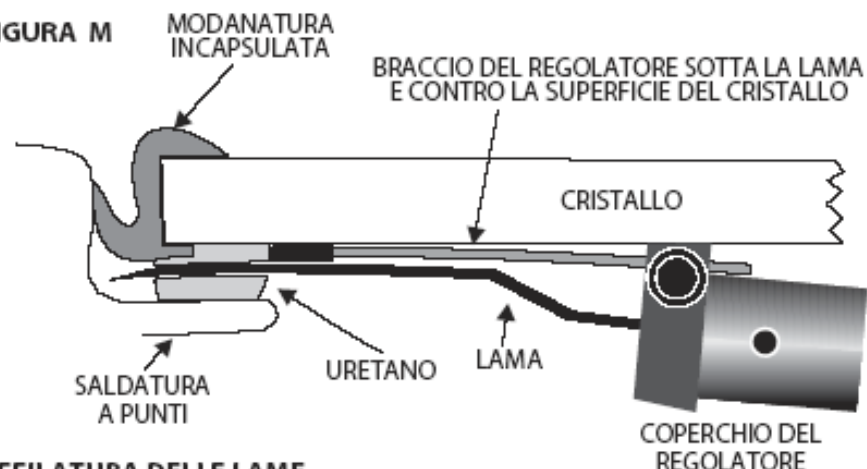
Per la rimozione del cristallo incapsulato vengono di solito usate delle speciali lame identificate con "R" (invertite), oppure la lama numero 1 e 2 (nella forma invertita). Quando si usano queste lame, il loro lato arrotondato viene tenuto piatto contro il cristallo. In questo modo invertito la lama taglia ora in direzione opposta a quella del cristallo, verso l'alto e dall'altro lato dell'incapsulamento. (vedere la figura L).

FIGURA L



Se necessario, sul coperchio del regolatore si possono montare dei bracci di regolazione che servono a guidare la lama oltre la parte superiore della modanatura incapsulata e a controllare la profondità di penetrazione, oltre che ad evitare di colpire la saldatura a punti e/o le sprogenze o le estremità della modanatura. (vedere la figura K e M).

FIGURA M



AFFILATURA DELLE LAME

Per ottenere i migliori risultati di taglio, assicurarsi che le lame siano sempre bene affilate. La procedura da seguire per l'affilatura delle lame è indicata qui appresso:

1. Affilare le lame solo dal lato arrotondato (lavorato di macchina).
2. Mantenere ben levigato il lato piatto della lama per consentire un movimento di scorrimento sulla superficie del cristallo.
3. Se il bordo tagliente della lama rimane danneggiato dovrà essere risagomato usando una sabbatrice a nastro, per essere poi liscio, lucidato e infine affilato con la pietra.

AVVERTENZA: UNA MOLATURA GROSSOLANA E LAME POCO AFFILATE NON CONSENTONO DI OTTENERE BUONE ED EFFICIENTI PRESTAZIONI.

RIMOZIONE DELLE MODANATURE LATERALI DI PROTEZIONE DELLA SCOCCA E DI STEMMI, TARGHETTE MARCA O SCUDETTI

Usare una procedura simile a quella per la rimozione del cristallo dell'auto, tenendo il lato piatto della lama contro la superficie verniciata del pannello. Si raccomanda, di usare un lubrificante ed è importante.

FIGURA N

PANNELLO PIATTO: RIMOZIONE DI UNA MODANATURA FISSATA CON L'ADESIVO
Lavorare tenendo il lato piatto della lama prescelta contro la superficie del pannello.

PANNELLO INCASSATO: RIMOZIONE DI UNA MODANATURA FISSATA CON L'ADESIVO
Cominciare da un'estremità usando una lama lunga e piatta e lavorare lungo la superficie del pannello progressivamente la modanatura.

FIGURA O



MANUALE D'ISTRUZIONI PER L'UTENTE (ITALIANO)

RIMOZIONE DEL NASTRO ADESIVO A DOPPIA FACCIA E/O DELL'URETANO DALLE MODANATURE DI PROTEZIONE DELLA SCOCCA.

NOTA: NON USARE LUBRIFICANTI.

Regolare la potenza e la velocità di funzionamento dell'utensile ad aria compressa. Tenere ferma la modanatura su una superficie piana. Tenendo il lato arrotondato (molato) della lama rivolto in basso verso il nastro/l'uretano, inclinare la lama con un angolo adatto e procedere a rifilare il nastro/l'uretano fino a quando rimane una superficie pulita e rifinata.

AVVERTENZA: Usare sempre la lama in direzione opposta rispetto alle mani dell'operatore.

SEGNETTO AD ARIA COMPRESSA

Per trasformare l'utensile in un seghetto ad aria compressa, seguire la procedura indicata qui appresso.

1. Staccare la tubatura dell'aria compressa.
2. Rimuovere la vite di bloccaggio a punta conica.
3. Inserire la lama per il seghetto ad aria compressa.
4. Avvitare e serrare la vite di bloccaggio a punta piatta.
5. Riattaccare la tubatura dell'aria compressa.



VITE DI BLOCCAGGIO A PUNTA CONICA



VITE DI BLOCCAGGIO A PUNTA PIATTA (Per il seghetto ad aria compressa)



OSSERVAZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

La potenza e la velocità di funzionamento dell'utensile ad aria compressa può essere controllata dall'operatore per ottenere, quando è necessario, una sicura e potente azione di taglio, oppure un funzionamento dolce e preciso per i lavori, più delicati.

VIBRAZIONE DELLA LAMA

Quando la lama vibra o sbatte contro il cristallo, fare riferimento ai seguenti punti 1, 2, e 3 anche alle figure C e D.

1. Controllare che la punta della lama sia appoggiata piatta contro il cristallo.
2. Assicurarsi che la lama sia tenuta con fermezza e con il corretto angolo contro il cristallo.
3. Quando il taglio viene fatto al di sotto del cruscotto, tenere se possibile l'utensile e la lama in linea retta.

LUBRIFICANTE

È importante usare un lubrificante per facilitare il movimento della lama. Se possibile, lubrificare sempre l'area interna e il bordo esterno del taglio.

POSIZIONE COMODA PER L'OPERATORE

Per la maggior parte delle sfinestrature del cristallo anteriore dell'auto l'operatore si posiziona nel vano della portiera del veicolo ed osserva dal lato esterno del cristallo del finestrino. Solo le braccia dell'operatore devono entrare e springersi all'interno del veicolo (vedere la figura B).

PROTEZIONE DELLA SUPERFICIE DEL CRISTALLO

Se il lato posteriore della lama di taglio viene a sfregare contro la superficie del cristallo si può sgraffiare la fascia ceramica o quella per i raggi ultravioletti. Per evitare questo, assicurarsi che la lama sia asciutta e applicare quindi all'area ricurva della lama un pezzetto di Velcro® a cappi, oppure del nastro adesivo.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

Quando la forma e la lunghezza della punta della lama si riducono troppo in seguito a ripetute affilature, si rende necessario sostituire la lama per ottenere di nuovo un efficiente funzionamento.

Quando si affila o riaffila la lama, evitare di surriscaldarla.

AVVERTENZA:

Prima di usare il Kit di rimozione del cristallo dell'auto, leggere i DATI GUIDA DI SICUREZZA.

DATI TECNICI DELL'UTENSILE AD ARIA COMPRESSA

VELOCITÀ A VUOTO (giri/min).....	6,500
LUNGHEZZA DELLA CORSA (mm).....	6
LIVELLO DI RUMORE (dBA).....	77-79
PRESA D'ARIA (mm).....	5 (1/4"NPT)
PRESSIONE DELL'ARIA (BAR).....	6,2
CONSUMO D'ARIA (L/min).....	140
PESO (Kg).....	1.15
LUNGHEZZA TOTALE senza il tubo flessibile (mm).....	260

DATI GUIDA DI SICUREZZA (PER USARE IL KIT DI RIMOZIONE DEL CRISTALLO ANTERIORE DELL'AUTO)

IMPORTANTE

- Per ridurre il rischio di lesioni personali, prima di usare il Kit di rimozione del cristallo anteriore dell'auto chiunque usa, installa, ripara, sottopone a manutenzione, lavora vicino o cambia le lame di questo utensile ad aria compressa deve leggere e comprendere il manuale d'istruzioni per l'utente e vedere il relativo video di addestramento.
- Il più importante dispositivo di sicurezza, per questo o per qualsiasi altro utensile, siete però voi stessi. La vostra attenzione e il vostro discernimento sono la migliore protezione contro gli infortuni.

SICUREZZA DELL'OPERATORE

- Usare sempre per gli occhi dispositivi di protezione resistenti all'impatto, come occhiali o una visiera di sicurezza.
- È necessario prestare particolare attenzione nel maneggiare le lame di rimozione del cristallo anteriore dell'auto poiché il loro bordo tagliente è molto affilato.
- Si raccomanda d'indossare guanti adatti a protezione delle mani e delle dita.
- Usare ed affilare sempre le lame nella direzione opposta a quella delle mani dell'operatore.
- Quando la lama viene fissata all'utensile ad aria compressa, assicurarsi sempre che la vite di bloccaggio della lama sia serrata bene.
- Non piegare la lama in maniera incorretta e non usarla per scopi diversi da quello per cui è stata progettata (ciò potrebbe causare la rottura della lama). (Fare riferimento al Manuale d'istruzioni per l'utente).
- L'utensile ad aria compressa, le lame e gli accessori per la rimozione del cristallo anteriore dell'auto non devono essere modificati.
- Per evitare di sviluppare alte temperature con conseguente produzione di vapori tossici, usare sempre il lubrificante raccomandato quando si tagliano i sigillanti all'uretano.

FUNZIONAMENTO DELL'UTENSILE AD ARIA COMPRESSA

- Quando si cambia la lama, si effettuano riparazioni o l'utensile non viene usato, chiudere sempre la fornitura d'aria compressa e staccare l'utensile dalla rispettiva tubatura dell'aria.
- Per ottenere i migliori risultati, l'utensile dovrebbe essere lubrificato giornalmente (la fornitura comprende il tipo Mobil DTE16M, per climi più freddi raccomandiamo un tipo più fluido come Mobil DTE 13M o 11M) Se il tipo che raccomandiamo non è disponibile, usate un olio universale per utensili ad aria compressa molto fluido).
- Non usare una pressione eccessiva per il funzionamento dell'utensile (6.2 Bar)
- La regolazione della potenza dell'utensile dal minimo al massimo viene effettuata ruotando la valvola di controllo dell'aria compressa (B12).
- Non lasciare che l'utensile ad aria compressa funzioni ad alta velocità quando non viene usato.
- Non fare partire l'utensile prima che si trovi, insieme alla lama, nella corretta posizione di funzionamento.
- Quando viene usato l'utensile ad aria compressa, mantenere una posizione del corpo bene equilibrata appoggiandosi in maniera sicura sui piedi.
- Usare solo i tipi di lama e gli accessori raccomandati per il Kit di sostituzione del cristallo anteriore dell'auto.
- Questo utensile deve essere usato e riparato solo da tecnici qualificati.
- Usare l'utensile ad aria compressa solo in accordo con le specifiche del fabbricante e per le applicazioni approvate.

SICUREZZA DEL VEICOLO

- Rimuovere dai bordi del cristallo anteriore dell'auto (soffiandovi con un getto d'aria compressa) ogni sporcizia o sabbia che vi si sia depositata.
- Durante il lavoro, coprire il tetto, il cofano, i sedili e i tappeti interni dell'auto con un telo di protezione.
- Se necessario, rimuovere o coprire con nastro adesivo di protezione le finiture interne e esterne, le modanature e la verniciatura dell'auto.
- Controllare se vi siano accessori e/o connessioni elettriche sul cristallo anteriore dell'auto.

SICUREZZA DEL POSTO DI LAVORO

- Non rivolgere mai un getto d'aria compressa su se stessi o su qualsiasi altra persona.
- Quando viene staccata la fornitura d'aria compressa bisogna stare attenti perché, ad esempio, si possono subire gravi lesioni personali causate dall'effetto frusta dei tubi flessibili.
- Controllare sempre che i tubi flessibili o i loro accessori non siano danneggiati o allentati.
- Fare attenzione a non lasciare tubi flessibili eccessivamente lunghi sul pavimento o sulle superfici di lavoro.